

Weekly Round-Up, 8 August 2019

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

Contents

1 Lectures and Events

Internal

1.1 Indonesian Translation Workshop

External – Elsewhere

1.2 'Rethinking the Languages Pipeline in the Age of Brexit'

2 Adverts

Jobs, Recruitment and Volunteering

2.1 Vacancy for German-English Translator/Interpreter in Berlin

2.2 Ad for German Lecturership

2.3 Taylor Institution Library Vacancies: Library Assistants

2.4 The Times Top 100 Brand Ambassador 2019/20

Miscellaneous

2.5 Key Travel - Taxi Transfers Worldwide

3 Year Abroad

3.1 Job Opportunities

3.2 Internship in Germany at Continental still available - from September 2019

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 8 August 2019

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

1 Lectures and Events

Internal

1.1 Indonesian Translation Workshop

Wednesday 21st August, 47 Wellington Square, 2pm-4pm

Join translator Soe-Tjen Marching to explore Indonesian poetry, in a joint workshop with the Poetry Translation Centre.

Working from a bridge translation, discover the history and stories, intricacies and nuances of this culture and language whilst producing the first English translation of particular poems. Poet facilitator Ed Doegar will be on hand to guide the group to the final version, which will be published on the PTC website.

This workshop is open to all and knowledge of Indonesian is not required to take part.

<https://www.facebook.com/events/1176605889205015/>

External – Elsewhere

1.2 'Rethinking the Languages Pipeline in the Age of Brexit'

What really motivates undergraduate students to study languages? How have these motivations, and the experience of transitioning between school and university study, changed in the last ten years?

I'm involved in an upcoming workshop 'Rethinking the languages pipeline in the age of Brexit'

(<https://www.eventbrite.co.uk/e/rethinking-the-languages-pipeline-in-the-age-of-brexit-tickets-64305143415>), which will take place in Cardiff on September 27th and will bring together key stakeholders in Modern Languages education, including school teachers, university staff, and policy-makers. More specifically, I'm helping to direct the third session of the day, which will focus on the transition between school and university study: why might young people choose to stop studying languages between A-Level / IB and university, and how can we encourage young people to make that transitional step?

To help us understand the current situation, we're looking to hear from current and past undergraduate students who studied Modern Languages in the UK. Students can share their experience of this 'transition period' in one or both of two formats: in addition to a traditional survey (available at <https://www.surveymonkey.co.uk/r/G5GQFZQ>), we're also looking for audio and video submissions on the topic of their fears and hopes at the point when they are opting to take a language. We are asking students to summarise these feelings in three words and one short phrase, to film themselves (selfie-style) or record themselves for 10 seconds or so, and then to send these files to JenkinsL27@cardiff.ac.uk. We will use both the video recordings and the survey responses as part of our session, which will aim to raise awareness among stakeholders from all backgrounds of the challenges - and the opportunities - that characterise the undergraduate Modern Languages landscape.

For further details, please email Edward Mills, PhD candidate, University of Exeter: etfm202@exeter.ac.uk
Lucy Jenkins, National Coordinator MFL Student Mentoring Project, Cardiff University: JenkinsL27@cardiff.ac.uk

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 8 August 2019

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

2 Adverts

Jobs, Recruitment and Volunteering

2.1 Vacancy for German-English Translator/Interpreter in Berlin

The German **Federal Ministry of Finance** is currently seeking an **English native speaker** to join its in-house team of translators and interpreters in **Berlin** for a one-year contract.

Candidates must have English as their native language and hold a Masters or equivalent qualification. Ideally, we are looking for a person who can translate complex texts from German into English and who can take on interpreting assignments from both English into German and German into English (both simultaneous and consecutive interpreting).

The deadline for applications (to be submitted in **German**) is 1st September 2019.

For further details, please email Tom.Hentrich@bmf.bund.de

** Please see item 2.1 attachment for further information:*

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/du52Mt>

2.2 Ad for German Lecturership

<https://www.exeter.ox.ac.uk/vacancies/stipendiary-lecturer-in-german-fixed-term/>

For more information, please email Jane Hiddleston jane.hiddleston@exeter.ox.ac.uk

2.3 Taylor Institution Library Vacancies: Library Assistants

Two part-time library assistant posts, evenings and Saturdays

The Taylor is advertising for an evening and weekend library assistant. (A second similar post will also be available - see below.)

The closing date for applications is midday Wednesday 14th August.

The post is Grade 2 and the hours are as follows:

Part-time: 10.5 hours per week on average (0.29 FTE), evenings and Saturdays - hours averaged over 2 weeks:

Week 1: 3 x 3 hour evening shifts (4.00pm–7.00pm – Tue, Thu & Fri);

Week 2: 2 x 3 hour evening shifts (4.00pm–7.00pm – Tue & Thu) and 1 x Saturday shift (10.00am-4.00pm).

The job advert can be viewed here:

https://my.corehr.com/pls/uoxrecruit/erg_jobspec_version_4.display_form?p_company=10&p_internal_external=E&p_display_in_irish=N&p_process_type=&p_applicant_no=&p_form_profile_detail=&p_display_apply_ind=Y&p_refresh_search=Y&p_recruitment_id=141784.

Although we are currently advertising for one post, it is anticipated that a second will have been approved by the time of the interview date and that candidates could be considered for this as an alternative - hours the same but the pattern being:

Week 1: 3 x 3 hour evening shifts (4.00pm–7.00pm – Mon, Wed & Fri);

Week 2: 2 x 3 hour evening shifts (4.00pm–7.00pm – Mon & Wed) and 1 x Saturday shift (10.00am-4.00pm).

If you would like to discuss the above, please get in touch with the Taylor Institution Library Operations Manager Frank Egerton: frank.egerton@bodleian.ox.ac.uk.

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 8 August 2019

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

2.4 The Times Top 100 Brand Ambassador 2019/20

High Fliers Publications, working in association with The Times, is looking for an outgoing and enthusiastic Brand Ambassadors at 34 of the leading universities in the UK for the 2019/20 academic year.

Each university will have two Brand Ambassadors from different year groups to ensure that a wide variety of students are being targeted. Tasks will be completed independently; however communicating with the other Brand Ambassador at their university will allow creative ideas and useful strategy to be shared. Contact with head office must be regular and consistent.

Candidates must have strong connections with societies and clubs across their university campus whilst also being able to demonstrate a passion for promotional and/or ambassador work. The role requires excellent communication skills, innovative planning and confident execution to increase sign ups to the Top 100 website. Candidates must be organised, confident and driven to ensure tasks are completed to a high standard.

Successful candidates will ideally be:

Well connected around university, with good links to societies, clubs and other students

An outgoing individual with excellent communication skills

Able to commit to 5-8 hours a week, depending on the time of year

The role will provide you with a competitive pay rate, flexible working hours and an unrivalled insight into the graduate recruitment industry.

To find out more and apply, please follow the link:

<https://www.top100graduateemployers.com/vacancies/brand-ambassador/>

Miscellaneous

2.5 Key Travel - Taxi Transfers Worldwide

Key Travel are pleased to announce you can now book taxi transfers worldwide using their new partnership with Groundscope, a taxi technology company.

The partnership offers:

- global coverage
- access to licenced and insured taxi companies in over 100 countries
- fixed fares quote
- 24/7 365 telephone assistance
- Invoiced spend through Key Travel (no need for expense claims)
- Key Travel booking fee £10

For further details, please contact Jennifer Goodwin jennifer.goodwin@admin.ox.ac.uk

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Weekly Round-Up, 8 August 2019

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

3 Year Abroad

3.1 Job Opportunities

The latest job opportunities and internships received by the Faculty can now be found via the new jobs board:

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/b25fcf31-6bb3-4051-94fc-a1286d230ade/ya_jobs.html

The new WebLearn Year Abroad pages are now 'live':

https://weblearn.ox.ac.uk/portal/hierarchy/humdiv/modlang/year_abroad

3.2 Internship in Germany at Continental still available - from September 2019

Placement opportunity to any second-year students currently planning their Year Abroad in Germany or whose plans for the first half of the year might have changed over the summer. We are still rather urgently looking for a new intern to take my place starting in September 2019, or as soon as possible thereafter. Thank you in advance! This is an excellent opportunity to spend time working within a large corporation, immersed in a completely German-speaking office, as well as gain teaching experience and administrative skills while being exposed to the workings of an HR department.

This is a great position particularly for someone who is keen to try out teaching (the format is very free and relaxed) but also wants to gain experience and confidence working in German. The office is very friendly so there's a lot of opportunity to practice your German on top of the various tasks you are assigned. Meeting the trainees on a weekly basis and getting to know them is also very enjoyable, as they are around our age and generally good fun!

The placement lasts minimum 6 months from the start of September 2019, consists of a 35-hour week and is paid 9.19€/hour (gross).

To apply, please submit your CV and cover letter (both in German) online through <https://www.continental-karriere.de>. The job ID to look up to find the appropriate opening is 106416BR, and the contact person is Mrs. Yvonne Hartke.

As all applications are processed centrally there is no contact email for sending in your application, however for any questions at all I can be contacted at this email address until August 16th. Thereafter, my colleague Tamara Hetschick can be contacted at Tamara.Hetschick@continental-corporation.com or +49 (0)69 7603-3480. We very much look forward to receiving your applications!

*** Please see item 3.2 attachment for further information:**

<https://weblearn.ox.ac.uk/x/Q26YN0>

DISCLAIMER: Please note that the inclusion of vacancies received by the Faculty is a facility to assist students in sourcing possible placements and does not constitute any sort of recommendation of the organisation, or agreement with the content of the vacancies; the Faculty attempts to provide as much information on vacancies available to students as possible and makes every effort to check that the content complies with equality legislation and is otherwise appropriate for student employment but cannot confirm the quality of the experience. Where negative feedback from previous students is received, appropriate action is taken. Students should make every effort to conduct their own research into the opportunities and providers to reassure themselves of the quality of the provision.

**Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html